



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of May 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mai 2017**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of May 2017**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mai 2017**

**Copyright © United Nations 2017
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980060-1
eISBN : 978-92-1-060026-2**

**Copyright © Nations Unies 2017
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 2017: Nos. 54457 to 54484	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	11
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	14
Alphabetical Index	15

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	19
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mai 2017: Nos 54457 à 54484.....	21
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	25
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	28
Index alphabétique.....	31

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of May 2017: Nos. 54457 to 54484

No. 54457. **Germany and Jordan**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan concerning financial cooperation in 2015 and development cooperation within the scope of the special initiative on tackling the root causes of displacement, reintegrating refugees. Amman, 27 March 2017

Entry into force: 27 March 2017 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54458. **Germany and Bolivia (Plurinational State of)**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Plurinational State of Bolivia concerning financial cooperation in 2013. La Paz, 2 December 2014

Entry into force: 9 December 2015 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54459. **Germany and Bolivia (Plurinational State of)**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Plurinational State of Bolivia concerning financial cooperation in 2015. Berlin, 4 November 2015

Entry into force: 8 December 2016 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54460. **Germany and Economic Community of West African States**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Economic Community of West African States (ECOWAS) concerning financial cooperation in 2014. Abuja, 2 December 2016

Entry into force: 2 December 2016 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54461. **Germany and Namibia**

* Exchange of notes constituting an arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation - Project Programme for Integrated Wildlife

Management in Namibia. Windhoek, 18 November 2016 and 15 February 2017

Entry into force: 15 February 2017, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54462. **Germany and South Africa**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of South Africa concerning the introduction of a German-South African bilingual secondary school qualification (Abitur/National Senior Certificate) at the German Schools in Johannesburg, Cape Town and Pretoria (with annex and notes verbales of correction). Pretoria, 7 May 2009

Entry into force: 30 January 2017 by notification, in accordance with article 3

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 12 May 2017

No. 54463. **Spain and Viet Nam**

Treaty on extradition between the Kingdom of Spain and the Socialist Republic of Viet Nam. Madrid, 1 October 2014

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 21

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 May 2017

No. 54464. **Spain and Viet Nam**

Treaty on the transfer of sentenced persons between the Kingdom of Spain and the Socialist Republic of Viet Nam. Madrid, 1 October 2014

Entry into force: 1 May 2017, in accordance with article 18

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 1 May 2017

No. 54465. **Cyprus and Argentina**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Argentine Republic on visa waiver for holders of diplomatic, official and service passports. Nicosia, 29 November 2016

Entry into force: 6 March 2017 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English, Greek and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 8 May 2017

No. 54466. Cyprus and Poland

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Poland on the mutual protection of classified information. Nicosia, 10 September 2015

Entry into force: 1 February 2017, in accordance with article 15

Authentic texts: English, Greek and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 8 May 2017

No. 54467. Cyprus and Jordan

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan on the abolition of visa requirements for holders of diplomatic and service passports. Nicosia, 16 December 2016

Entry into force: 23 March 2017, in accordance with article 7

Authentic texts: Arabic, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 15 May 2017

No. 54468. Netherlands (in respect of Curaçao) and Panama

Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Curaçao, and the Republic of Panama (with annexes). Panama City, 11 April 2015

Entry into force: 1 October 2016, in accordance with article 35

Authentic texts: Dutch, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 3 May 2017

No. 54469. Austria and Italy

Treaty between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Republic of Italy on police cooperation. Vienna, 11 July 2014

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 34

Authentic texts: German and Italian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 4 May 2017

No. 54470. United Nations and Cameroon

* Exchange of letters constituting a host country agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Cameroon regarding the hosting of the 44th ministerial meeting of the United Nations Standing Advisory Committee on Security Questions in Central Africa, in Yaoundé, Cameroon, from 29 May to 2 June 2017. New York, 22 March 2017, and Yaoundé, 5 April 2017

Entry into force: 5 April 2017, in accordance with the provisions of the said letters 10

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54471. Pakistan and India

Agreement on consular access between the Government of the Islamic Republic of Pakistan and the Government of the Republic of India. Islamabad, 21 May 2008

Entry into force: 21 May 2008 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Pakistan, 17 May 2017

No. 54472. United Nations and Sweden

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Sweden regarding the hosting of the United Nations child protection training of trainers course, to be held in Kungsängen, Sweden, from 18 to 22 August 2014. New York, 15 August 2014

Entry into force: 15 August 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54473. United Nations and Rwanda

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Rwanda regarding the hosting of the all-female training course for Rwandan police candidates for United Nations peacekeeping missions, to be held in Kigali, Rwanda, from 1 to 12 September 2014. New York, 22 August and 4 September 2014

Entry into force: 4 September 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54474. United Nations and Cameroon

* Exchange of notes constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Cameroon regarding the hosting of the all-female training course for Cameroonian police candidates for United Nations peacekeeping missions, to be held in Yaoundé, Cameroon, from 27 October to 7 November 2014. New York, 29 October and 3 November 2014

Entry into force: 3 November 2014 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54475. United Nations and Bangladesh

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the People's Republic of Bangladesh regarding the hosting of the United Nations protection of civilians training of trainers course, to be held in Dhaka, Bangladesh, from 2 to 13 November 2014. New York, 29 October and 17 November 2014

Entry into force: 17 November 2014 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54476. United Nations and Togo

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of Togo regarding the hosting of the all-female training course for Togolese police candidates for United Nations peacekeeping operations, to be held in Lomé, Togo, from 21 March to 1 April 2016. New York, 24 March and 4 April 2016

Entry into force: 4 April 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic texts: English and French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54477. United Nations and Cameroon

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Cameroon regarding the hosting of the Formed Police Units train the trainers course, to be held in Yaoundé, Cameroon, from 18 April to 10 June 2016. New York, 13 April and 14 April 2016

Entry into force: 14 April 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 7 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54478. United Nations and Zambia

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Zambia regarding the hosting of the sixth United Nations International Corrections in Peacekeeping Conference, to be held in Livingstone, Zambia, from 17 to 19 May 2016. New York, 14 and 15 April 2016

Entry into force: 15 April 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54479. Niger and United Nations

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of the Niger concerning the activities carried out in the Republic of the Niger by the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali (MINUSMA). New York, 29 October 2015, 16 September 2016 and 24 January 2017, and Niamey, 4 August 2016

Entry into force: 24 January 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

No. 54480. United Nations and Serbia

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Serbia regarding the hosting of the United Nations national planners course, to be held in Belgrade, Serbia, from 16 to 27 May 2016. New York, 22 April and 10 May 2016

Entry into force: 10 May 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54481. United Nations and Egypt

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Arab Republic of Egypt regarding the hosting of the global training of trainers course for the revised core pre-deployment training materials, to be held in Cairo, Egypt, from 9 to 19 October 2016. New York, 25 July and 22 August 2016

Entry into force: 22 August 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54482. United Nations and India

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of India regarding the hosting of the senior mission leaders' course, to be held in New Delhi, India, from 20 to 31 March 2017. New York, 9 and 15 March 2017

Entry into force: 15 March 2017 by the exchange of the said letters, in accordance with paragraph 13
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54483. United Nations and Guinea

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Guinea regarding the hosting of the all-female training course for Guinean police candidates for the United Nations peacekeeping operations, to be held in Conacry, Guinea, from 28 November to 9 December 2016. New York, 5 and 20 December 2016

Entry into force: 20 December 2016 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions
Authentic text: French
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 May 2017

See paragraph 8 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 54484. Cyprus and China

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the People's Republic of China for science,

technology and innovation cooperation. Nicosia, 14 September
2015

Entry into force: 17 January 2017, in accordance with article 6

Authentic texts: Chinese, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 23 May
2017

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1734. **Multilateral**

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials. Lake Success, New York, 22 November 1950

Acceptance

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 May 2017
Date of effect: 18 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 May 2017

No. 2631. **Multilateral**

Agreement for Facilitating the International Circulation of Visual and Auditory Materials of an Educational, Scientific and Cultural Character. Lake Success, New York, 15 July 1949

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 May 2017
Date of effect: 16 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 May 2017

No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Notification under article 4 (3)

Guatemala

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 May 2017
Authentic text: Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2017

No. 15121. **Multilateral**

Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 1 September 1970

* Procès-verbal of rectification of Annex I, Appendix 2 of the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP). Geneva, 15 May 2017

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 May 2017

No. 17949. **Multilateral**

Convention relating to the distribution of programme-carrying signals transmitted by satellite. Brussels, 21 May 1974

Accession

Benin

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 May 2017
Date of effect: 18 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 May 2017

No. 21623. **Multilateral**

Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Heavy Metals. Aarhus, 24 June 1998

Approval

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 May 2017
Date of effect: 2 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 May 2017

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of the Russian Federation

Latvia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 March 2017
Date of effect: 1 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 May 2017

Acceptance of accession of Morocco

Canada

Notification effected with the Government of the Netherlands: 7 April 2017
Date of effect: 1 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 May 2017

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 18 April 2017
Date of effect: 1 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 26 May 2017

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Ratification

Comoros

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 25 May 2017
Date of effect: 24 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 May 2017

No. 27310. **Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the fifth extension of the Agreement

Sierra Leone

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 25 April 2017
Date of effect: 25 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 9 May 2017

No. 30619. **Multilateral**

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

Ratification

Republic of Korea

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 19 May 2017
Date of effect: 17 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 May 2017

Acceptance

Japan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 May 2017
Date of effect: 20 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 May 2017

No. 32592. **Multilateral**

Regional Convention on fisheries cooperation among African States bordering the Atlantic Ocean. Dakar, 5 July 1991

Accession

Sao Tome and Principe

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 27 February 2017
Date of effect: 29 March 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 May 2017

No. 39357. **Multilateral**

Protocol on the Privileges and Immunities of the International Seabed Authority. Kingston, 27 March 1998

Accession

Panama

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 May 2017
Date of effect: 30 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 May 2017

No. 40446. **Multilateral**

Agreement on the Privileges and Immunities of the International Criminal Court. New York, 9 September 2002

Accession (with declaration)

Republic of Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 17 May 2017
Date of effect: 16 June 2017
Authentic text: Moldovan
Courtesy text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 May 2017

No. 40998. **Multilateral**

Agreement establishing the Advisory Centre on WTO Law. Seattle, 30 November 1999

Accession

South Africa

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 3 April 2017
Date of effect: 3 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 May 2017

No. 42671. **Multilateral**

Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage. Paris, 17 October 2003

Ratification

Malta

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 13 April 2017
Date of effect: 13 July 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 May 2017

Acceptance

Tuvalu

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 12 May 2017
Date of effect: 12 August 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 24 May 2017

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Madagascar

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 May 2017
Date of effect: 1 November 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 May 2017

No. 49647. **Multilateral**

Southern Indian Ocean Fisheries Agreement. Rome, 7 July 2006

Accession

Thailand

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 21 April 2017
Date of effect: 21 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 25 May 2017

No. 53068. **Netherlands (for the European part of the Netherlands) and International Commission on Missing Persons**

Host State Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Commission on Missing Persons. The Hague, 5 October 2015

Exchange of notes constituting an agreement amending the Host State Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the International Commission on Missing Persons. The Hague, 12 April 2017

Entry into force: 12 April 2017 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 26 May 2017

No. 54113. **Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

Approval

Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 May 2017
Date of effect: 7 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 May 2017

Ratification

Nigeria

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 May 2017
Date of effect: 15 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 May 2017

Ratification

Croatia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 May 2017
Date of effect: 23 June 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 May 2017

No. 54133. **Multilateral**

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November 2009

Accession

Madagascar

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 27 March 2017
Date of effect: 26 April 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1 May 2017

Accession

Albania

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 7 April 2017
Date of effect: 7 May 2017
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 17 May 2017

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 54426. **Multilateral**

Convention on the issuance of a certificate of nationality (with annexes). Lisbon, 14 September 1999

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with article 17

Participant	Ratification
Spain (with declarations)	4 Aug 2010
Turkey	21 May 2004

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 30 March 2017

Correction

[This entry has been corrected to reflect the fact that the Convention contains annexes.]

Annex A

No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Objection to the declaration made by Viet Nam upon ratification

Poland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 4 February 2016

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2016

Correction

[The Authentic texts have been corrected to read "English and Polish".]

Alphabetical Index

A

Africa	
A-27310	12
A-32592	12
Albania	
A-54133	13
Argentina	
I-54465	7
Austria	
I-54469	8
Aviation	
I-54468	8

B

Bangladesh	
I-54475	8
Benin	
A-1734	11
A-17949	11
A-2631	11
Biology	
A-30619	12
Bolivia (Plurinational State of)	
I-54458	7
I-54459	7

C

Cameroon	
I-54470	8
I-54474	8
I-54477	9
Canada	
A-22514	11
Charters-Constitutions-Statutes	
A-40998	12
Children-Minors-Youth	
A-22514	11
I-54472	8
China	
I-54484	9
Civil matters	
A-22514	11
Comoros	
A-24841	12, 14
Conferences-Meetings	
I-54470	8
I-54472	8
I-54473	8
I-54474	8
I-54475	8

I-54476	9
I-54477	9
I-54478	9
I-54480	9
I-54481	9
I-54482	9
I-54483	9
Cooperation	
A-27310	12
A-32592	12
I-54457	7
I-54458	7
I-54459	7
I-54460	7
I-54461	7
I-54462	7
I-54469	8
I-54479	9
I-54484	9
Criminal matters	
A-22514	11
A-24841	12, 14
A-40446	12
I-54464	7
I-54469	8
I-54478	9
Croatia	
A-54113	13
Cultural matters	
A-1734	11
A-2631	11
A-42671	12
Cyprus	
I-54465	7
I-54466	8
I-54467	8
I-54484	9

D

Development	
A-27310	12
I-54457	7
Diplomatic and consular relations	
I-54465	7
I-54467	8
I-54471	8

E

Economic Community of West African States	
I-54460	7
Education	
A-1734	11

A-2631	11
A-27310	12
I-54462	7
I-54480	9
I-54481	9
Egypt	
I-54481	9
Energy	
A-27310	12
Environment	
A-21623	11
A-30619	12
A-32592	12
A-54113	13
A-54133	13
Extradition	
I-54463	7

F

Finance	
I-54457	7
I-54458	7
I-54459	7
I-54460	7
I-54461	7
Fishing and fisheries	
A-32592	12
A-49647	13
A-54133	13
Florence Agreement	
A-1734	11
Food	
A-15121	11
Frontiers	
A-32592	12

G

Georgia	
A-54113	13
Germany	
I-54457	7
I-54458	7
I-54459	7
I-54460	7
I-54461	7
I-54462	7
Guatemala	
A-14668	11
Guinea	
I-54483	9

H

Human rights

A-14668	11
A-24841	12, 14
Hungary	
A-22514	11

I

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668	11
India	
I-54471	8
I-54482	9
Information	
I-54466	8
International Commission on Missing Persons	
A-53068	13
Italy	
I-54469	8

J

Japan	
A-30619	12
Jordan	
I-54457	7
I-54467	8
Judicial matters	
I-54464	7

L

Latvia	
A-22514	11
Legal matters	
A-24841	12, 14
A-54133	13

M

Madagascar	
A-54133	13
Malta	
A-42671	12
Maritime matters	
A-49647	13

N

Namibia	
I-54461	7
Nationality	
I-54426	14
Netherlands (for the European part of the Netherlands)	

A-53068	13
Netherlands (in respect of Curaçao)	
I-54468	8
Niger	
I-54479	9
Nigeria	
A-54113	13
Nuclear matters	
A-27310	12

O

Offices	
A-53068	13

P

Pakistan	
I-54471	8
Panama	
A-39357	12
I-54468	8
Passports	
I-54465	7
I-54467	8
Peace	
I-54476	9
Penal matters	
A-40446	12
Poland	
A-24841	12, 14
I-54466	8
Police	
I-54469	8
I-54473	8
I-54474	8
I-54476	9
I-54477	9
I-54483	9
Pollution	
A-21623	11
Ports	
A-54133	13
Portugal	
A-21623	11
Privileges-Immunities	
A-39357	12
A-40446	12

R

Refugees	
I-54457	7
Republic of Korea	
A-30619	12
Republic of Moldova	

A-40446	12
Research	
A-27310	12
Rwanda	
I-54473	8

S

Sao Tome and Principe	
A-32592	12
Sciences	
I-54484	9
Scientific matters	
A-1734	11
A-2631	11
A-27310	12
I-54484	9
Sea	
A-39357	12
A-49647	13
Security	
I-54466	8
I-54469	8
I-54470	8
Missions	
I-54479	9
Serbia	
I-54480	9
Sierra Leone	
A-27310	12
South Africa	
A-40998	12
I-54462	7
Spain	
A-54426	14
I-54463	7
I-54464	7
Sweden	
I-54472	8

T

Telecommunications	
A-17949	11
Thailand	
A-49647	13
Togo	
I-54476	9
Trade	
A-1734	11
A-40998	12
Trade law	
A-40998	12
Transport	
A-15121	11
I-54468	8
Turkey	
A-54426	14

Tuvalu	
A-42671	12

U

UNCLOS (Law of the Sea)	
A-39357	12
United Nations	
I-54470.....	8
I-54472.....	8
I-54473.....	8
I-54474.....	8
I-54475.....	8
I-54476.....	9
I-54477.....	9
I-54478.....	9
I-54479.....	9
I-54480.....	9
I-54481.....	9
I-54482.....	9
I-54483.....	9

V

Viet Nam	
I-54463	7
I-54464	7

W

Watercourses-Water resources	
A-32592.....	12
Wildlife (protection)	
I-54461	7
World Trade Organization	
A-40998.....	12

Z

Zambia	
I-54478	9

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mai 2017: Nos 54457 à 54484

No. 54457. **Allemagne et Jordanie**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie concernant la coopération financière en 2015 et la coopération pour le développement dans le cadre de l'initiative spéciale pour la lutte contre les causes profondes du déplacement et la réintégration des réfugiés. Amman, 27 mars 2017

Entrée en vigueur : 27 mars 2017 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54458. **Allemagne et Bolivie (État plurinational de)**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'État plurinational de Bolivie concernant la coopération financière en 2013. La Paz, 2 décembre 2014

Entrée en vigueur : 9 décembre 2015 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54459. **Allemagne et Bolivie (État plurinational de)**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de l'État plurinational de Bolivie concernant la coopération financière en 2015. Berlin, 4 novembre 2015

Entrée en vigueur : 8 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54460. **Allemagne et Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest**

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO) concernant la coopération financière en 2014. Abuja, 2 décembre 2016

Entrée en vigueur : 2 décembre 2016 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54461. **Allemagne et Namibie**

* Échange de notes constituant un arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie concernant la coopération financière - Programme de projet relatif à la gestion

intégrée de la faune en Namibie. Windhoek, 18 novembre 2016 et 15 février 2017

Entrée en vigueur : 15 février 2017, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54462. **Allemagne et Afrique du Sud**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République sud-africaine concernant l'introduction d'un diplôme bilingue d'études secondaires allemand-sud-africain (Abitur/National Senior Certificate) dans les écoles allemandes de Johannesburg, Le Cap et Prétoria (avec annexe et notes verbales de rectification). Pretoria, 7 mai 2009

Entrée en vigueur : 30 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 12 mai 2017

No. 54463. **Espagne et Viet Nam**

Traité d'extradition entre le Royaume d'Espagne et la République socialiste du Viet Nam. Madrid, 1er octobre 2014

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er mai 2017

No. 54464. **Espagne et Viet Nam**

Traité relatif au transfèrement des personnes condamnées entre le Royaume d'Espagne et la République socialiste du Viet Nam. Madrid, 1er octobre 2014

Entrée en vigueur : 1er mai 2017, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 1er mai 2017

No. 54465. **Chypre et Argentine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République argentine relatif à l'exemption de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques, officiels et de service. Nicosie, 29 novembre 2016

Entrée en vigueur : 6 mars 2017 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais, grec et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 8 mai 2017

No. 54466. Chypre et Pologne

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Pologne sur la protection réciproque des informations classifiées. Nicosie, 10 septembre 2015

Entrée en vigueur : 1er février 2017, conformément à l'article 15
Textes authentiques : anglais, grec et polonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 8 mai 2017

No. 54467. Chypre et Jordanie

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement du Royaume hachémite de Jordanie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service. Nicosie, 16 décembre 2016

Entrée en vigueur : 23 mars 2017, conformément à l'article 7
Textes authentiques : arabe, anglais et grec
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 15 mai 2017

No. 54468. Pays-Bas (à l'égard de Curaçao) et Panama

Accord de transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Curaçao, et la République du Panama (avec annexes). Panama, 11 avril 2015

Entrée en vigueur : 1er octobre 2016, conformément à l'article 35
Textes authentiques : néerlandais, anglais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 3 mai 2017

No. 54469. Autriche et Italie

Traité entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement de la République italienne relatif à la coopération policière. Vienne, 11 juillet 2014

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 34
Textes authentiques : allemand et italien
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 4 mai 2017

No. 54470. Organisation des Nations Unies et Cameroun

* Échange de lettres constituant un accord de pays hôte entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Cameroun concernant l'organisation de la quarante-quatrième réunion ministérielle du Comité consultatif des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique Centrale, à Yaoundé, Cameroun, du 29 mai au 2 juin 2017. New York, 22 mars 2017, et Yaoundé, 5 avril 2017

Entrée en vigueur : 5 avril 2017, conformément aux dispositions desdites lettres
Texte authentique : français
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54471. Pakistan et Inde

Accord sur l'accès consulaire entre le Gouvernement de la République islamique du Pakistan et le Gouvernement de la République de l'Inde. Islamabad, 21 mai 2008

Entrée en vigueur : 21 mai 2008 par signature, conformément à ses dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pakistan, 17 mai 2017

No. 54472. Organisation des Nations Unies et Suède

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Suède relatif à l'organisation d'un cours de formation des formateurs des Nations Unies en matière de protection des enfants, devant se tenir du 18 au 22 août 2014 à Kungsängen, Suède. New York, 15 août 2014

Entrée en vigueur : 15 août 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54473. Organisation des Nations Unies et Rwanda

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Rwanda relatif à l'organisation d'une formation exclusivement réservée aux policières rwandaises candidates pour servir au sein d'opérations de maintien de la paix des Nations Unies, devant se tenir à Kigali, Rwanda, du 1 au 12 septembre 2014. New York, 22 août et 4 septembre 2014

Entrée en vigueur : 4 septembre 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54474. Organisation des Nations Unies et Cameroun

* Échange de notes constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif à l'organisation d'une formation exclusivement réservée aux policières camerounaises candidates pour servir au sein d'opérations de maintien de la paix des Nations Unies, devant se tenir à Yaoundé, Cameroun, du 10 au 14 novembre 2014. New York, 29 octobre et 3 novembre 2014

Entrée en vigueur : 3 novembre 2014 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions
Texte authentique : anglais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54475. Organisation des Nations Unies et Bangladesh

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh relatif à l'organisation d'un cours de formation des

formateurs des Nations Unies sur la protection des civils, devant se tenir à Dhaka, Bangladesh, du 2 au 13 novembre 2014. New York, 29 octobre et 17 novembre 2014

Entrée en vigueur : 17 novembre 2014 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54476. **Organisation des Nations Unies et Togo**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Togo relatif à l'organisation d'une formation exclusivement réservée aux policières togolaises candidates pour servir au sein d'opérations de maintien de la paix des Nations Unies, devant se tenir à Lomé, Togo, du 21 mars au 1er avril 2016. New York, 24 mars et 4 avril 2016

Entrée en vigueur : 4 avril 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54477. **Organisation des Nations Unies et Cameroun**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif à l'organisation d'un cours de formation des formateurs des unités de police formées, devant se tenir à Yaoundé, Cameroun, du 18 avril au 10 juin 2016. New York, 13 et 14 avril 2016

Entrée en vigueur : 14 avril 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 7 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54478. **Organisation des Nations Unies et Zambie**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Zambie relatif à l'organisation de la sixième Conférence des Nations Unies sur les services pénitentiaires dans le maintien de la paix, devant se tenir à Livingstone, Zambie, du 17 au 19 mai 2016. New York, 14 et 15 avril 2016

Entrée en vigueur : 15 avril 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54479. **Niger et Organisation des Nations Unies**

Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Niger au sujet des activités menées en République du Niger par la Mission

multidimensionnelle intégrée des Nations Unies pour la stabilisation au Mali (MINUSMA). New York, 29 octobre 2015, 16 septembre 2016 et 24 janvier 2017, et Niamey, 4 août 2016

Entrée en vigueur : 24 janvier 2017 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

No. 54480. **Organisation des Nations Unies et Serbie**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à l'organisation du cours des planificateurs nationaux des Nations Unies, devant se tenir à Belgrade, Serbie, du 16 au 27 mai 2016. New York, 22 avril et 10 mai 2016

Entrée en vigueur : 10 mai 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54481. **Organisation des Nations Unies et Égypte**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et la République arabe d'Égypte relatif à l'organisation d'un cours de formation globale des formateurs pour la révision des matériaux de formation de base pré-déploiement, devant se tenir au Caire, Égypte, du 9 au 19 octobre 2016. New York, 25 juillet et 22 août 2016

Entrée en vigueur : 22 août 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54482. **Organisation des Nations Unies et Inde**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de l'Inde relatif à l'organisation d'un cours de formation des hauts responsables des missions, devant se tenir à New Delhi, Inde, du 20 au 31 mars 2017. New York, 9 et 15 mars 2017

Entrée en vigueur : 15 mars 2017 par l'échange desdites lettres, conformément au paragraphe 13

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54483. **Organisation des Nations Unies et Guinée**

* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République de Guinée relatif à l'organisation d'une formation exclusivement réservée aux policières guinéennes candidates pour servir au sein des opérations de maintien de la paix des Nations Unies, devant se tenir à Conakry, Guinée, du 28 novembre au 9 décembre 2016. New York, 5 20 décembre 2016

Entrée en vigueur : 20 décembre 2016 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er mai 2017

Voir paragraphe 8 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 54484. **Chypre et Chine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République populaire de Chine relatif à la coopération en matière de science, de technologie et d'innovation. Nicosie, 14 septembre 2015

Entrée en vigueur : 17 janvier 2017, conformément à l'article 6

Textes authentiques : chinois, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 23 mai 2017

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1734. **Multilatéral**

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Lake Success (New York), 22 novembre 1950

Acceptation

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 mai 2017

Date de prise d'effet : 18 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 mai 2017

No. 2631. **Multilatéral**

Accord visant à faciliter la circulation internationale du matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique et culturel. Lake Success (New York), 15 juillet 1949

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 mai 2017

Date de prise d'effet : 16 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 mai 2017

No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4

Guatemala

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 mai 2017

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 mai 2017

No. 15121. **Multilatéral**

Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 1er septembre 1970

* Procès-verbal de rectification à l'Annexe 1, appendice 2 de l'Accord relatif aux transports internationaux de denrées périssables et aux engins spéciaux à utiliser pour ces transports (ATP). Genève, 15 mai 2017

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 mai 2017

No. 17949. **Multilatéral**

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 mai 2017

Date de prise d'effet : 18 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 mai 2017

No. 21623. **Multilatéral**

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds. Aarhus, 24 juin 1998

Approbation

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 mai 2017

Date de prise d'effet : 2 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 mai 2017

No. 22514. **Multilatéral**

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de la Fédération de Russie

Lettonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 26 mai 2017

Acceptation d'adhésion du Maroc

Canada

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 7 avril 2017

Date de prise d'effet : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 26 mai 2017

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 18 avril 2017

Date de prise d'effet : 1er juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 26 mai 2017

No. 24841. **Multilatéral**

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Ratification

Comores

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 mai 2017

Date de prise d'effet : 24 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 25 mai 2017

No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord

Sierra Leone

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 25 avril 2017

Date de prise d'effet : 25 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 9 mai 2017

No. 30619. **Multilatéral**

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

Ratification

République de Corée

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 mai 2017

Date de prise d'effet : 17 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 mai 2017

Acceptation

Japon

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 mai 2017

Date de prise d'effet : 20 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 22 mai 2017

No. 32592. **Multilatéral**

Convention régionale relative à la coopération halieutique entre les États africains riverains de l'océan Atlantique. Dakar, 5 juillet 1991

Adhésion

Sao Tomé-et-Principe

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 27 février 2017

Date de prise d'effet : 29 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 1er mai 2017

No. 39357. **Multilatéral**

Protocole sur les privilèges et immunités de l'Autorité internationale des fonds marins. Kingston, 27 mars 1998

Adhésion

Panama

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mai 2017

Date de prise d'effet : 30 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 mai 2017

No. 40446. **Multilatéral**

Accord sur les privilèges et immunités de la Cour pénale internationale. New York, 9 septembre 2002

Adhésion (avec déclaration)

République de Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 mai 2017

Date de prise d'effet : 16 juin 2017

Texte authentique : moldave

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 17 mai 2017

No. 40998. **Multilatéral**

Accord instituant le Centre consultatif sur la législation de l'OMC. Seattle, 30 novembre 1999

Adhésion

Afrique du Sud

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 3 avril 2017

Date de prise d'effet : 3 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 26 mai 2017

No. 42671. **Multilatéral**

Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel. Paris, 17 octobre 2003

Ratification

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 13 avril 2017

Date de prise d'effet : 13 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 mai 2017

Acceptation

Tuvalu

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 12 mai 2017

Date de prise d'effet : 12 août 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 24 mai 2017

No. 47713. **Multilatéral**

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 20 mai 2017

Date de prise d'effet : 1er novembre 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
20 mai 2017

No. 49647. **Multilatéral**

Accord relatif aux pêches dans le sud de l'océan indien. Rome, 7
juillet 2006

Adhésion

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 21 avril 2017

Date de prise d'effet : 21 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 25 mai 2017

No. 53068. **Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas) et
Commission internationale des personnes disparues**

Accord d'état hôte entre le Royaume des Pays-Bas et la Commission
internationale des personnes disparues. La Haye, 5 octobre 2015

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord d'État hôte
entre le Royaume des Pays-Bas et la Commission internationale
des personnes disparues. La Haye, 12 avril 2017

Entrée en vigueur : 12 avril 2017 par l'échange desdites notes,
conformément à leurs dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas,
26 mai 2017

No. 54113. **Multilatéral**

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

Approbation

Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 8 mai 2017

Date de prise d'effet : 7 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
8 mai 2017

Ratification

Nigéria

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 16 mai 2017

Date de prise d'effet : 15 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
16 mai 2017

Ratification

Croatie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de

l'Organisation des Nations Unies : 24 mai 2017

Date de prise d'effet : 23 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 mai 2017

No. 54133. **Multilatéral**

Accord relatif aux mesures du ressort de l'État du Port visant à
prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et
non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

Adhésion

Madagascar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et

l'agriculture : 27 mars 2017

Date de prise d'effet : 26 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 1er mai 2017

Adhésion

Albanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de
l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture : 7 avril 2017

Date de prise d'effet : 7 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et
l'agriculture, 17 mai 2017

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 54426. Multilatéral

Convention relative à la délivrance d'un certificat de nationalité (avec annexes). Lisbonne, 14 septembre 1999

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à l'article 17

Participant	Ratification
Espagne (avec déclarations)	4 août 2010
Turquie	21 mai 2004

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 30 mars 2017

Correction

[Cette entrée a été corrigée pour refléter le fait que la Convention contient des annexes.]

Annexe A

No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Objection à la déclaration formulée par le Viet Nam lors de la ratification

Pologne

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 février 2016

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 4 février 2016

Correction

[Les textes authentiques ont été corrigés pour lire "anglais et polonais".]

Index alphabétique

A

<hr/>	
Accord de Florence	
A-1734	25
Afrique	
A-27310	26
A-32592	26
Afrique du Sud	
A-40998	26
I-54462	21
Albanie	
A-54133	27
Alimentation	
A-15121	25
Allemagne	
I-54457	21
I-54458	21
I-54459	21
I-54460	21
I-54461	21
I-54462	21
Argentine	
I-54465	21
Autriche	
I-54469	22
Aviation	
I-54468	22

B

<hr/>	
Bangladesh	
I-54475	22
Bénin	
A-1734	25
A-17949	25
A-2631	25
Biologie	
A-30619	26
Bolivia (État plurinational de)	
I-54458	21
I-54459	21
Bureaux	
A-53068	27

C

<hr/>	
Cameroun	
I-54470	22
I-54474	22
I-54477	23

Canada	
A-22514	25
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-40998	26
Chine	
I-54484	24
Chypre	
I-54465	21
I-54466	22
I-54467	22
I-54484	24
CNUDM (Droit de la mer)	
A-39357	26
Commerce	
A-1734	25
A-40998	26
Commission internationale des personnes disparues	
A-53068	27
Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest	
I-54460	21
Comores	
A-24841	26, 28
Conférences-Réunions	
I-54470	22
I-54472	22
I-54473	22
I-54474	22
I-54475	22
I-54476	23
I-54477	23
I-54478	23
I-54480	23
I-54481	23
I-54482	23
I-54483	24
Coopération	
A-27310	26
A-32592	26
I-54457	21
I-54458	21
I-54459	21
I-54460	21
I-54461	21
I-54462	21
I-54469	22
I-54479	23
I-54484	24
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-32592	26
Croatie	
A-54113	27

D

Développement	
A-27310	26
I-54457	21
Droit commercial	
A-40998	26
Droits de l'homme	
A-14668	25
A-24841	26, 28

E

Education	
A-1734	25
A-2631	25
A-27310	26
I-54462	21
I-54480	23
I-54481	23
Égypte	
I-54481	23
Energie	
A-27310	26
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	25
I-54472	22
Environnement	
A-21623	25
A-30619	26
A-32592	26
A-54113	27
A-54133	27
Espagne	
A-54426	28
I-54463	21
I-54464	21
Extradition	
I-54463	21

F

Faune et flore sauvages (protection)	
I-54461	21
Frontières	
A-32592	26

G

Géorgie	
A-54113	27
Guatemala	
A-14668	25
Guinée	

I-54483	24
---------------	----

H

Hongrie	
A-22514	25

I

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668	25
Inde	
I-54471	22
I-54482	23
Information	
I-54466	22
Italie	
I-54469	22

J

Japon	
A-30619	26
Jordanie	
I-54457	21
I-54467	22

L

Lettonie	
A-22514	25

M

Madagascar	
A-54133	27
Malte	
A-42671	26
Mer	
A-39357	26
A-49647	27

N

Namibie	
I-54461	21
Nationalité	
I-54426	28
Niger	
I-54479	23

Nigéria	
A-54113	27

O

Organisation des Nations Unies	
I-54470.....	22
I-54472.....	22
I-54473.....	22
I-54474.....	22
I-54475.....	22
I-54476.....	23
I-54477.....	23
I-54478.....	23
I-54479.....	23
I-54480.....	23
I-54481.....	23
I-54482.....	23
I-54483.....	24
Organisation mondiale du commerce	
A-40998	26

P

Paix	
I-54476.....	23
Pakistan	
I-54471.....	22
Panama	
A-39357	26
I-54468.....	22
Passeports	
I-54465.....	21
I-54467.....	22
Pays-Bas (à l'égard de Curaçao)	
I-54468.....	22
Pays-Bas (pour la partie européenne des Pays-Bas)	
A-53068	27
Pêche et pêcheries	
A-32592	26
A-49647	27
A-54133	27
Police	
I-54469.....	22
I-54473.....	22
I-54474.....	22
I-54476.....	23
I-54477.....	23
I-54483.....	24
Pollution	
A-21623	25
Pologne	
A-24841	26, 28
I-54466.....	22
Ports	
A-54133	27
Portugal	

A-21623.....	25
Privilèges-Immunités	
A-39357	26
A-40446.....	26

Q

Questions civiles	
A-22514.....	25
Questions financières	
I-54457	21
I-54458	21
I-54459	21
I-54460	21
I-54461	21
Questions judiciaires	
I-54464	21
Questions juridiques	
A-24841	26, 28
A-54133.....	27
Questions maritimes	
A-49647	27
Questions nucléaires	
A-27310.....	26
Questions pénales	
A-22514.....	25
A-24841.....	26, 28
A-40446.....	26
I-54464	21
I-54469	22
I-54478	23
Questions scientifiques	
A-1734.....	25
A-2631	25
A-27310.....	26
I-54484	24

R

Recherche	
A-27310.....	26
Réfugiés	
I-54457	21
Relations culturelles	
A-1734.....	25
A-2631	25
A-42671	26
Relations diplomatiques et consulaires	
I-54465	21
I-54467	22
I-54471	22
République de Corée	
A-30619.....	26
République de Moldova	
A-40446.....	26
Rwanda	
I-54473	22

S

Sao Tomé-et-Principe	
A-32592	26
Sciences	
I-54484	24
Sécurité	
I-54466	22
I-54469	22
I-54470	22
Serbie	
I-54480	23
Sierra Leone	
A-27310	26
Suède	
I-54472	22

T

Télécommunications	
A-17949	25
Thaïlande	
A-49647	27
Togo	

I-54476	23
Transports	
A-15121	25
I-54468	22
Turquie	
A-54426	28
Tuvalu	
A-42671	26

V

Viet Nam	
I-54463	21
I-54464	21
Missions	
Missions-Maintien de la paix	
I-54479	23

Z

Zambie	
I-54478	23

United Nations, New York
May 2017

USD \$ 20
ISBN: 978-92-1-980060-1

